



PROCÈS-VERBAL DES DÉLIBÉRATIONS DE L'ASSEMBLÉE DU COMITÉ PLÉNIER DU CONSEIL DE LA VILLE DE WESTMOUNT TENUE À L'HÔTEL DE VILLE LE 20 FÉVRIER 2023 À 16 H 08, À LAQUELLE ÉTAIENT PRÉSENTS :

MINUTES OF PROCEEDINGS OF THE MEETING OF THE GENERAL COMMITTEE OF COUNCIL (GC) OF THE CITY OF WESTMOUNT HELD AT CITY HALL ON FEBRUARY 20, 2023 AT 4:08 P.M., AT WHICH WERE PRESENT:

Présidente / Chair Anitra Bostock

Mairesse / Mayor Christina M. Smith

Conseillers / Councillors
Matthew E. Aronson
Antonio D'Amico
Mary Gallery
Kathleen Kez
Conrad Peart
Elisabeth Roux

Administration
Julie Mandeville, directrice générale / Director General
David Lapointe, directeur général substitut / Substitute Director General
Denis Ferland, directeur des Services juridiques et greffier de la ville / Director of Legal Services and City Clerk
Stephanie Zhao Liu, directeur adjointe des Services juridiques et assistante-greffière de la ville / Assistant Director of Legal Services and Assistant City Clerk

Également présente / Also in attendance
Mélissa Gareau, préposée à la rédaction / Recording Secretary

NOTE AU LECTEUR :

Les commentaires et opinions et tout point de vue consensuel exprimés aux présentes sont ceux des participants, en leur capacité individuelle. De ce fait, ils ne lient pas la Ville ou son administration.

La Ville et son administration ne sont liées que par les décisions que le conseil municipal autorise dans le cadre d'une assemblée publique au moyen d'une résolution ou d'un règlement.

NOTE TO THE READER:

The comments, opinions and any consensus views reflected herein are those of the participants in their individual capacity. As such, they are not binding upon the City or the administration.

The City and its administration are only bound by decisions that are authorized by the Municipal Council in the course of a public meeting by way of a resolution or a by-law.

ORDRE DU JOUR DU COMITÉ PLÉNIER DU CONSEIL

GENERAL COMMITTEE AGENDA

Adoption de l'ordre du jour de la réunion du comité plénier du conseil tenue le 20 février 2023

Adoption of the General Committee Agenda of February 20, 2023

Il est convenu que l'ordre du jour de la réunion du comité plénier du conseil tenue le 20 février 2023 soit adopté avec l'ajout des points suivants sous Affaires nouvelles :

It was agreed that the agenda of the General Committee of Council meeting of February 20, 2023, be adopted with the addition of the following items under New Business:

- Associations de marchands ;
- Secteur sud-est.

- Merchants' Associations;
- Southeast Area.

NOMINATION

APPOINTMENT

Éric Moreau, directeur des Technologies de l'information numérique, et Francis St-Yves se joignent à la réunion à 16 h 10.

Éric Moreau, Director of Digital Information Technologies, and Francis St-Yves, joined the meeting at 4:10 p.m.

Éric Moreau, directeur des Technologies de l'information numérique, présente Francis St-Yves et son parcours professionnel. La nomination de M. St-Yves sera proposée lors de la séance du conseil de ce soir pour le poste de chef de division – Sécurité des systèmes d'information du Service des technologies de l'information numérique.

Éric Moreau, Director of Digital Information Technologies, presented Francis St-Yves and his professional background. The appointment of Mr. St-Yves will be moved during this evening's Council sitting, for the position of Head of Division - Information Systems Security of the Digital Information Technologies Department.

Éric Moreau, directeur des Technologies de l'information numérique, et Francis St-Yves quittent la réunion à 16 h 18.

Éric Moreau, Director of Digital Information Technologies, and Francis St-Yves, left the meeting at 4:18 p.m.

Des points confidentiels sont discutés.

Confidential items were discussed.

La réunion est ajournée à 17 h afin de tenir la séance du comité de démolition. La réunion reprend à 17 h 05.

The meeting was adjourned at 5:00 p.m. in order to hold the Demolition Committee sitting. The meeting was reconvened at 5:05 p.m.

PROGRAMME DE SUBVENTIONS POUR ORGANISMES À BUT NON LUCRATIF DE WESTMOUNT

GRANT PROGRAMME FOR NON-PROFIT ORGANIZATIONS IN WESTMOUNT

Anne-Marie Lacombe, directrice de la Bibliothèque publique de Westmount et événements communautaires, se joint à la réunion à 17 h 06.

Anne-Marie Lacombe, Director of the Westmount Public Library and Community Events, joined the meeting at 5:06 p.m.

Anne-Marie Lacombe, directrice de la Bibliothèque publique de Westmount et événements communautaires, présente une recommandation révisée pour l'octroi des subventions afin de soutenir les organismes à but non lucratif qui fournissent des services qui ne sont pas autrement disponibles à la communauté de Westmount. Trois différents scénarios sont proposés.

Anne-Marie Lacombe, Director of the Westmount Public Library and Community Events, presented a reviewed recommendation for the grants to support non-profit organizations that provide services that are not otherwise available to the Westmount community. Three different scenarios are proposed.

Les membres du comité plénier discutent de la recommandation. Anne-Marie Lacombe répond à leurs questions. Les membres du comité plénier conviennent d'apporter de légères modifications au scénario D.

The GC members discussed the recommendation. Anne-Marie Lacombe answered their questions. The GC members agreed to make slight modifications to Scenario D.

- **Il est convenu** que l'octroi des subventions aux organismes à but non lucratif pour 2023 soit proposé pour adoption à la séance du conseil du 6 mars 2023.

- **It was agreed** that the awarding of the 2023 grants for non-profit organizations be moved for adoption at the March 6, 2023 Council sitting.

Anne-Marie Lacombe, directrice de la Bibliothèque publique de Westmount et événements communautaires, quitte la réunion à 17 h 18.

Anne-Marie Lacombe, Director of the Westmount Public Library and Community Events, left the meeting at 5:18 p.m.

Des points confidentiels sont discutés.

Confidential items were discussed.

La réunion est ajournée à 17 h 30 afin de tenir la séance ordinaire du conseil. La réunion reprend à 18 h 10.

The meeting was adjourned at 5:30 p.m. in order to hold the regular Council sitting. The meeting was reconvened at 6:10 p.m.

Des points confidentiels sont discutés.

Confidential items were discussed.

Le conseiller Antonio D'Amico quitte la réunion à 18 h 59.

Councillor Antonio D'Amico left the meeting at 6:59 p.m.

Des points confidentiels sont discutés.

Confidential items were discussed.

AFFAIRES NOUVELLES : PLACES ÉPHÉMÈRES

NEW BUSINESS: TEMPORARY PUBLIC SPACES

Frédéric Neault, directeur de l'Aménagement urbain, présente deux propositions pour les nouvelles configurations de places éphémères sur l'avenue Greene.

Frédéric Neault, Director of Urban Planning, presented two proposals for new configurations of temporary public spaces on Greene Avenue.

Les membres du comité plénier discutent des propositions. Il est suggéré d'ajouter des jardinières.

The GC members discussed the proposals. It was suggested to add planters.

➤ **Il est convenu** d'aller de l'avant avec la proposition 1 pour l'été 2023.

➤ **It was agreed** to move forward with the proposal 1 for the summer of 2023.

Frédéric Neault, directeur de l'Aménagement urbain, quitte la réunion à 19 h 27.

Frédéric Neault, Director of Urban Planning, left the meeting at 7:27 p.m.

CONFÉRENCE SUR LES COLLECTIVITÉS DURABLES (CCD) 2023

SUSTAINABLE COMMUNITIES CONFERENCE (SCC) 2023

Un rapport concernant la conférence sur les collectivités durables est présenté.

A report on the Sustainable Communities Conference was presented.

Il est proposé d'inviter Patricia Racette, cheffe de division – Environnement, et Jayme Gerbrandt, inspectrice – Horticulture et Arboriculture, à présenter leurs idées et les objectifs pour 2023.

It was suggested that Patricia Racette, Division Head – Environment, and Jayme Gerbrandt, Inspector – Horticulture and Arboriculture, be invited to present their ideas and objectives for 2023.

➤ **Il est convenu** qu'une rencontre soit fixée avec la directrice générale, la cheffe de division – Environnement, l'inspectrice – Horticulture et Arboriculture et les conseillers concernés afin d'établir des objectifs pour 2023 en matière de développement durable.

➤ **It was agreed** that a meeting be scheduled with the Director General, the Division Head – Environment, the Inspector – Horticulture and Arboriculture and the concerned councillors to establish objectives for 2023 in terms of sustainable development.

Des points confidentiels sont discutés.

Confidential items were discussed.

HYDRO WESTMOUNT – MISE À JOUR

HYDRO WESTMOUNT – UPDATE

Ce point est reporté à la prochaine réunion du comité plénier.

This item was deferred to the next GC meeting.

DIRECTRICE GÉNÉRALE – OBJECTIFS

DIRECTOR GENERAL – GOALS

La directrice générale mentionne qu'elle rencontrera les équipes de chaque service cette semaine et chaque directeur individuellement. Elle souhaite également rencontrer chaque conseiller individuellement. Elle sera alors en meilleure position pour élaborer un plan, en tenant compte des besoins des différents services de la Ville et des objectifs du conseil.

The Director General mentioned that she will meet with the teams of each department this week and with each director individually. She also wants to meet with each councillor individually. She will then be in a better position to develop a plan, taking into consideration the needs of the various departments of the City and the objectives of the Council.

Les membres du comité plénier énumèrent quelques dossiers qu'ils souhaiteraient voir avancer.

The GC members listed a few issues that they would like to see move forward.

La directrice générale rappelle aux membres du Conseil de s'adresser directement à la direction générale ou aux directeurs de service pour toutes questions.

The Director General reminded Council members to address any questions directly to the Director General or the Department Directors.

POINTS PERMANENTS : RAPPORT SOMMAIRE CONCERNANT L'AGGLOMÉRATION DE MONTRÉAL ET L'ASSOCIATION DES MUNICIPALITÉS DE BANLIEUE

ONGOING ITEMS: MONTREAL URBAN AGGLOMERATION AND ASSOCIATION OF SUBURBAN MUNICIPALITIES SUMMARY REPORT

Il est mentionné qu'une rencontre aura lieu bientôt concernant les quotes-parts versées à l'agglomération de Montréal.

It was mentioned that a meeting will be held soon concerning the shares paid to the Montreal Urban Agglomeration.

CALENDRIER DES RÉUNIONS

MEETING SCHEDULES

La mairesse Smith présente le calendrier des événements pour les mois de février et mars 2023.

Mayor Smith presented the calendar of events for the months of February and March 2023.

AFFAIRES NOUVELLES : ASSOCIATIONS DE MARCHANDS **NEW BUSINESS: MERCHANTS' ASSOCIATIONS**

Les membres du comité plénier discutent d'une demande de financement de la part des associations de marchands.

The GC members discussed a funding request from merchants' associations.

AFFAIRES NOUVELLES : SECTEUR SUD-EST

NEW BUSINESS: SOUTHEAST AREA

Dans l'attente d'un projet de revitalisation dans le secteur sud-est, il est demandé que des mesures temporaires soient ajoutées afin de renforcer le sentiment de sécurité dans le secteur entourant la rue Sainte-Catherine Ouest, entre les avenues Atwater et Wood. Il est également demandé d'ajouter des jardinières sur la rue Tupper devant la Résidence YMCA et qu'une plus grande variété soit ajoutée aux jardinières du boulevard Dorchester.

While awaiting a revitalization project in the southeast sector, it was requested that temporary measures be added to improve the sense of safety in the sector surrounding Sainte-Catherine Street West, between Atwater and Wood Avenues. It was also requested that planters be added on Tupper Street in front of the YMCA Residence and that more variety be added to the planters on Dorchester Boulevard.

Les membres du comité plénier partagent différentes idées pour animer le secteur.

The GC members shared different ideas to animate the sector.

- **Il est convenu** que l'administration examine les mesures temporaires possibles afin de renforcer le sentiment de sécurité dans le secteur entourant la rue Sainte-Catherine Ouest, entre les avenues Atwater et Wood.

- **It was agreed** that the Administration look at possible temporary measures to improve the sense of safety in the sector surrounding Sainte-Catherine Street West, between Atwater and Wood Avenues.

QUESTIONS DIVERSES

VARIA

Les membres du comité plénier discutent d'un récent reportage de Rémy Trudel sur Radio-Canada concernant l'émission de permis par unité de logement pour les nouvelles constructions.

The GC members discussed a recent report by Rémy Trudel on *Radio-Canada* regarding the issuance of permits per dwelling unit for new construction.

**ORDRE DU JOUR DU COMITÉ PLÉNIER DU CONSEIL
(SUITE)**

**Confirmation du procès-verbal de la réunion du
comité plénier du conseil tenue le 6 février 2023**

Le procès-verbal de la réunion du comité plénier du conseil tenue le 6 février 2023 est approuvé.

ABSENCES

Les membres du conseil sont priés de remettre leurs fiches d'absence au greffier.

La réunion prend fin à 20 h 52.

Anitra Bostock
Mairesse suppléante / Acting Mayor

GENERAL COMMITTEE AGENDA (CONTINUED)

**Confirmation of minutes of the meeting of the
General Committee held on February 6, 2023**

The minutes of the General Committee of Council meeting held on February 6, 2023, were approved.

ABSENCES

Council members were requested to submit their absence sheets to the City Clerk.

The meeting ended at 8:52 p.m.

Denis Ferland
Directeur des Services juridiques et greffier /
Director of Legal Services and City Clerk